

Table of Contents

| | |
|--|----------|
| Second Edition Foreword..... | xiii |
| First Edition Foreword..... | xv |
| Preface..... | xvii |
| About the Authors..... | xix |
| Introduction..... | xxi |
| PART I – CRITICAL TERMS..... | 1 |
| THE BASIC CRIMINAL PROCESS..... | 3 |
| Arrest/Charge(s)..... | 3 |
| 1. Miranda rights..... | 3 |
| 2. criminal complaint..... | 3 |
| 3. fingerprints..... | 3 |
| Bail/Bond & Conditional Release..... | 4 |
| 1. appearance before the magistrate; first appearance..... | 4 |
| 2. bond..... | 4 |
| 3. bondsman..... | 4 |
| 4. secured bond..... | 5 |
| 5. unsecured bond..... | 5 |
| 6. bond hearing..... | 5 |
| 7. written promise to appear..... | 6 |
| 8. pretrial release..... | 6 |
| Arraignment & Pleas..... | 6 |
| 1. arraignment..... | 6 |
| 2. prayer for judgment continued (PJC)..... | 7 |
| 3. plea of guilty..... | 7 |
| 4. plea of not guilty..... | 7 |
| 5. plea of no contest..... | 7 |
| Probable Cause..... | 8 |
| 1. probable cause..... | 8 |
| 2. probable cause hearing..... | 8 |
| 3. waiver of probable cause..... | 8 |
| 4. court date..... | 9 |

| | |
|--|-----------|
| Pretrial Motions, Orders & Affidavits..... | 9 |
| 1. motion..... | 9 |
| 2. court order..... | 9 |
| 3. summons..... | 9 |
| 4. subpoena..... | 10 |
| 5. No Contact Order..... | 10 |
| 6. affidavit..... | 10 |
| 7. Affidavit of Indigency..... | 10 |
| Formal Agreements & Dismissal of Charges..... | 11 |
| 1. deferred prosecution..... | 11 |
| 2. plea bargain..... | 11 |
| 3. Alford plea..... | 11 |
| 4. mediation..... | 12 |
| 5. dismissal..... | 12 |
| Involved Parties..... | 12 |
| 1. victim/complaining witness..... | 12 |
| 2. district attorney; assistant district attorney..... | 12 |
| 3. defendant..... | 13 |
| 4. pro se defendant..... | 13 |
| 5. public defender..... | 13 |
| 6. court-appointed attorney..... | 13 |
| Trial..... | 14 |
| 1. witness..... | 14 |
| 2. evidence..... | 14 |
| 3. beyond a reasonable doubt..... | 14 |
| 4. jury..... | 14 |
| 5. bench/judge trial..... | 15 |
| 6. verdict..... | 15 |
| Sentencing & Penalties..... | 15 |
| 1. sentence..... | 15 |
| 2. criminal record..... | 16 |
| 3. electronic house arrest..... | 16 |
| 4. work release..... | 16 |
| 5. jail..... | 17 |
| 6. prison..... | 17 |

| | |
|---|-----------|
| 7. pretrial credit/credit for time served..... | 17 |
| 8. imposed and suspended sentence..... | 17 |
| 9. split sentence..... | 18 |
| 10. probation (supervised)..... | 18 |
| 11. probation (unsupervised)..... | 19 |
| 12. probation violation..... | 19 |
| 13. anger management..... | 19 |
| 14. community service..... | 19 |
| Monetary Penalties & Fines..... | 20 |
| 1. restitution..... | 20 |
| 2. fine..... | 20 |
| 3. costs of court..... | 20 |
| 4. jail fees..... | 20 |
| Post-Trial..... | 21 |
| 1. expunge..... | 21 |
| 2. appeal..... | 21 |
| CRIMES..... | 23 |
| General Types..... | 23 |
| 1. felony..... | 23 |
| 2. misdemeanor..... | 23 |
| 3. infraction..... | 23 |
| Crimes Against the Person..... | 23 |
| 1. Assault on a Female..... | 23 |
| 2. Assault with a Deadly Weapon..... | 24 |
| 3. Assault with a Deadly Weapon with Intent to Kill Inflicting Serious Injury..... | 24 |
| 4. Rape..... | 24 |
| 5. Statutory Rape..... | 24 |
| Property Crimes..... | 25 |
| 1. Misdemeanor Breaking or Entering..... | 25 |
| 2. Felony Breaking or Entering..... | 25 |
| 3. Larceny..... | 25 |
| 4. Misdemeanor Larceny..... | 25 |
| 5. Felony Larceny..... | 26 |

| | |
|--|-----------|
| 6. Forgery..... | 26 |
| 7. Uttering..... | 26 |
| 8. Obtaining Property by False Pretenses..... | 26 |
| Drug-Related Crimes..... | 27 |
| 1. Possession of Drug Paraphernalia..... | 27 |
| 2. Possession of Marijuana..... | 27 |
| 3. Possession of Marijuana with Intent to Manufacture, Sell or Deliver..... | 27 |
| 4. cocaine..... | 27 |
| Miscellaneous Crimes..... | 28 |
| 1. Giving Fictitious Information to a Law Enforcement Officer..... | 28 |
| 2. Resist, Delay or Obstruct a police officer..... | 28 |
| 3. Violation of a 50B Domestic Violence Protective Order..... | 28 |
| 4. Intoxicated and Disruptive..... | 29 |
| 5. Noise Ordinance Violation..... | 29 |
| Particulars Common to Motor Vehicle Offenses..... | 29 |
| 1. motor vehicle..... | 29 |
| 2. Driving While Impaired..... | 29 |
| 3. breathalyzer test..... | 29 |
| 4. driving record..... | 30 |
| 5. refusal..... | 30 |
| 6. revocation/suspension of license..... | 30 |
| 7. forfeiture of vehicle..... | 30 |
| 8. limited driving privilege..... | 31 |
| 9. substance abuse assessment and treatment..... | 31 |
| 10. alcohol assessment and treatment..... | 31 |
| 11. civil revocation fee..... | 32 |
| 12. highway work zone..... | 32 |
| 13. Speeding..... | 32 |
| 14. school zone..... | 32 |
| 15. Stop Sign Violation..... | 32 |
| 16. Stoplight Violation..... | 32 |
| 17. Careless and Reckless Driving..... | 32 |

| | |
|--|----|
| 18. Crossing Center Line..... | 32 |
| 19. VL (dismissed voluntarily with leave)..... | 33 |
| 20. Interlock [Brand name]..... | 33 |
| 21. insurance increase..... | 33 |
| 22. Hit and Run..... | 33 |
| 23. Improper Equipment..... | 33 |
| 24. City Code Violation..... | 33 |
| 25. Driving While License Revoked..... | 33 |
| 26. No Operator’s License..... | 33 |

PART II: HISPANIC COMMUNITY RESOURCES.....35

| | |
|--|-----------|
| Important Contact Information..... | 37 |
| North Carolina Jails..... | 37 |
| Immigration & Customs Enforcement (ICE)..... | 39 |
| Immigration Court..... | 40 |
| Federal Detention Centers..... | 40 |
| Statewide Resources..... | 41 |
| County Resources..... | 45 |
| Alamance..... | 45 |
| Ashe..... | 45 |
| Beaufort..... | 46 |
| Bertie..... | 46 |
| Buncombe..... | 46 |
| Caldwell..... | 47 |
| Camden..... | 48 |
| Catawba..... | 48 |
| Chatham..... | 49 |
| Columbus..... | 51 |
| Craven..... | 52 |
| Cumberland..... | 52 |
| Currituck..... | 55 |
| Davidson..... | 55 |
| Duplin..... | 56 |
| Durham..... | 57 |
| Edgecombe..... | 64 |

| | |
|-------------------|----|
| Forsyth..... | 65 |
| Granville..... | 66 |
| Guilford..... | 66 |
| Harnett..... | 67 |
| Henderson..... | 68 |
| Iredell..... | 68 |
| Johnston..... | 69 |
| Lee..... | 69 |
| Mecklenberg..... | 70 |
| New Hanover..... | 73 |
| Orange..... | 74 |
| Person..... | 76 |
| Pitt..... | 76 |
| Sampson..... | 77 |
| Transylvania..... | 78 |
| Wake..... | 78 |
| Wayne..... | 90 |
| Wilkes..... | 90 |
| Yadkin..... | 91 |

PART III: TERM INDEXES.....93

| | |
|--------------------------|-----|
| English Terms Index..... | 95 |
| Spanish Terms Index..... | 101 |

PART IV: AOC FORMS.....107

FORM 1: Affidavit of Indigency

| | |
|----------------|-----|
| (English)..... | 111 |
| (Spanish)..... | 113 |

FORM 2: Waiver of Counsel

| | |
|----------------|-----|
| (English)..... | 117 |
| (Spanish)..... | 119 |

FORM 3: Transcript of Plea & Addendum

| | |
|----------------|-----|
| (English)..... | 121 |
| (Spanish)..... | 127 |

All official court forms are reproduced by permission of the North Carolina Administrative Office of the Courts. Each form was current as of the date appearing in the lower left corner of Side One of Page One of the form, but is subject to ongoing revision and may not still be current at the time you use this publication.

NOTES.....135